



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

आलसी छोटो भाई / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (hi) Tanvi Sirari, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



आलसी छोटो भाई

Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Mlungisi Dlamini

📖 Tanvi Sirari

🗣️ Hindi / French

📖 Level 1



मैं जागता हूँ और आग जलाता हूँ।

...

Je me réveille et j'allume un feu.

Je fais bouillir de l'eau.

...

ਸ਼ੈ ਖੀੜਾ ਪਾਨੀ ਊਬਾਯਾ ਹੈ।





मैं लकड़ी काटता हूँ।

...

Je hache du bois de chauffage.



ਮੈਂ ਪੀਲੇ ਮੇਂ ਖਾਨਾ ਬਨਾਨਾ ਆਂ।  
 ...  
 Je remue le chaudron.



ਮੈਂ ਡਰਨੀ ਮੈਨੇਜ ਕਰਨਾ ਆਂ ... ਜਬ  
 ਮੇਰਾ ਆਡੈ ਖੇਲਨੇ ਮੇਂ ਘੁਲ ਨੈ?  
 ...

Pourquoi est-ce que je travaille  
 si fort... quand mon frère est  
 en train de jouer ?



मैं फर्श पर झाड़ूँ लगाता हूँ।

...

Je balaye le plancher.



मैं बरतन धोता हूँ।

...

Je lave la vaisselle.